

HOW TO WRITE AN ABSTRACT



IN THIS LESSON

- WHAT IS AN ABSTRACT
- WHO WRITES IT
- FOR WHAT PURPOSES
- WHO READS IT
- DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT
- WHAT TO INCLUDE
- WHAT NOT TO INCLUDE
- SOME EXAMPLES

WHAT IS AN ABSTRACT?

- **A short, self-contained, powerful summary of an article, paper or thesis;** Короткий, сдержанный, мощный итог статьи, доклада или диссертации
- **Length: between 150 and 250 words;** Объем: между 150 и 250 слов
- **Layout: usually one single paragraph; font size is different from the main text;** Планировка: обычно один пункт; размер шрифта отличается от основного текста
- **Position: usually at the beginning of the paper (but it can appear elsewhere, e.g. in book of abstracts or on-line);** Позиция: обычно в начале статьи (но она может появиться в другом месте, например, в сборнике тезисов или он-лайн

WHAT IS AN ABSTRACT?

(continued)

- An abstract is an original document, not a collection of quotations taken from the text it summarizes, i.e. it must be able to **stand alone**. Реферат представляет собой оригинальный документ, а не сборник цитат, взятых из текста, т. е. он должен быть в состоянии выдержать в одиночку.
- It does not contain vague statements which force the reader to refer to the **main text**. Он не содержит неопределенные высказывания, которые заставляют читателя обратиться к основному тексту.

WHO WRITES IT?

- Usually the author of the paper, because they have a first hand knowledge their piece of research; Обычно автор статьи, потому что у него есть знания из первых рук и часть исследования
- Sometimes professional writers, who abstract books and articles for a wide audience. Иногда профессиональные писатели, которые пишут рефераты и статьи для широкой аудитории.

FOR WHAT PURPOSES? для КАКИХ ЦЕЛЕЙ?

- To persuade the reader to see the full text Чтобы заинтересовать читателя, прочитать полный текст
- To help readers decide if the article is relevant for their purposes Чтобы помочь читателям решить, является ли статья актуальной для их целей
- To answer a call of paper in a conference Чтобы ответить на вызов из доклада на конференции
- To make it possible for your piece of research to appear in on-line publication databases (indexing) Чтобы часть исследования появилась в Он-лайн публикациях баз данных (индексация)

WHO READS IT?

- **Same-field professionals (e.g. linguists, psychologists, biologists) looking for further information;** Специалисты (например, лингвисты, психологи, биологи) ищут дополнительную информацию;
- **Teachers having to evaluate future specialists' achievements;** Преподаватели вынуждены оценивать будущих специалистов достижений
- **Students charting research in a given area.** Студенты, которые исследуют данную область.

DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT

РАЗЛИЧНЫЕ ТИПЫ РЕФЕРАТОВ

- Abstracts are genre-sensitive (i.e. components vary according to discipline) (т. е. компоненты могут различаться по дисциплине)
- an abstract of a social science or scientific work may contain the scope, purpose, results, and contents of the work. реферат по социальным наукам или научная работа может содержать рамки, цели, результаты и содержание работы
- an abstract of a humanities work may contain the thesis, background, and conclusion of the larger work. An abstract is not a review, nor does it evaluate the work being abstracted. Реферат по гуманитарным наукам может содержать тезис, содержание, и вывод.

DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT (continued)

- Abstracts are usually divided into two main categories: Рефераты принято делить на две основные категории
- **DESCRIPTIVE AND INFORMATIVE**
ОПИСАТЕЛЬНЫЕ И ИНФОРМАТИВНЫЕ
- **Descriptive abstracts describe:** Описательные Тезисы
описываю
 - What the text is about О чем этот текст
 - The issues or problems explored Исследованные
Вопросы или проблемы
 - The purpose and methodology of the research Цель и
Методология исследования

DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT (continued)

- **Informative abstracts describe:** Информативные рефераты описывают
 - What the text is about
 - The issues or problems explored
 - The purpose and methodology of the research
 - The results результаты
 - The conclusion and recommendations выводы и рекомендации

DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT (continued)

- **Descriptive abstracts are often written before a project is completed;** Описательные рефераты часто пишутся до завершения проекта
- **Emphasis is placed on the problem and method;** Акцент сделан на проблему и способ
- **They may be required for conference paper proposals or for progress reports;** Они могут потребоваться для докладов на конференциях или отчеты о прогрессе
- **Informative abstracts are written after a project has been completed;** Информативные рефераты пишутся после того, как проект завершен
- **Emphasis is placed on the results and conclusion of the project.** Акцент сделан на результаты и вывод проекта

DIFFERENT TYPES OF ABSTRACT (continued)

- The format of your abstract will depend on the work being abstracted; Формат тезисов будет зависеть от работы
- An abstract of a scientific research paper will contain elements not found in an abstract of a literature article, and vice versa; научная статья реферата будут содержать элементы, не найденные в рефератах литературных статей, и наоборот
- However, all abstracts share several mandatory components. Однако, все рефераты сочетают несколько обязательных компонентов

WHAT TO INCLUDE

- *Reason for writing:*
What is the importance of the research? Why would a reader be interested in the larger work? Причиной написания: в чем важность исследования? Почему читатель заинтересован более крупным произведением?
- *Problem:*
What problem does this work attempt to solve? What is the scope of the project? What is the main argument/thesis/claim? Проблема: какие проблемы решает данная работа? Каков масштаб проекта? Что является главным аргументом/диссертации/требования?

WHAT TO INCLUDE (continued)

- *Methodology:*

An abstract of a scientific work may include specific models or approaches used in the larger study. Other abstracts may describe the types of evidence used in the research (e.g. qualitative interviews, book reviews, etc.)

Методология: аннотация научной работы может включать в себя конкретные модели или подходы использованные в более широком исследовании. Другие тезисы могут описать виды доказательств, используемых в исследовании (например, качественные интервью, обзоры книг и т. д.)

WHAT TO INCLUDE (continued)

- *Results:*

Again, an abstract of a scientific work may include specific data that indicates the results of the project. Other abstracts may discuss the findings in a more **general way**. Результаты: опять же, аннотация научной работы может содержать конкретные данные, указывающие на результаты проекта. Другие доклады могут содержать результаты в более общем виде.

- *Implications:*

What changes should be implemented as a result of the findings of the work? How does this work add to the **body of knowledge on the topic**? Последствия: какие изменения должны быть реализованы в результате выводов, сделанных в работе? Как это работает Добавить в копилку знаний по этой теме?

WHAT TO INCLUDE (continued)

- **To put it simple:** Если говорить по-простому
 - **What the author did;** Что сделал Автор
 - **How the author did it;** Как это сделал Автор
 - **What the author found;** Что автор нашел
 - **What the author concluded.** Что автор заключил

WHAT NOT TO INCLUDE ЧТО НЕ ВКЛЮЧАТЬ

- **Information not contained in the original work;**
Информация не содержится в оригинальной работе
- **References to other work;** Ссылки на другие работы
- **Quotations from the original work or from other works;** Цитат из оригинальных работ или других работ;
- **Lengthy explanations of words and concepts;**
Пространные объяснения слов и понятий
- **Unexplained acronyms or abbreviations;**
Непонятных сокращений или аббревиатур
- **Tables and maps.** Таблицы и карты

EXAMPLE OF DESCRIPTIVE ABSTRACT

ПРИМЕР описательного РЕФЕРАТА

- Machine-Intelligent Gust Front (fronte delle raffiche) Detection

Doppler weather radar imagery is being used to detect gust fronts as part of a program at Lincoln Laboratory to anticipate hazardous weather conditions. The project goal, under contract with the Federal Aviation Administration, is to develop a Machine-Intelligent Gust Front Algorithm (MIGFA) as part of a suite of hazardous-weather detection.

Доплеровская метеорологическая радиолокационная съемка используется для выявления порыв фронтов в рамках программы в Линкольн-лаборатории для того, чтобы предвидеть опасные погодные условия. Цель проекта, по договору с Федеральной авиационной Администрации, является развитие машинно-интеллектуального порыва переднего алгоритма (MIGFA)

набором опасных погодных обнаружения.

EXAMPLE OF INFORMATIVE ABSTRACT

- Machine-Intelligent Gust Front Detection

Techniques of low-level machine intelligence, originally developed at Lincoln Laboratory to recognize ground vehicles obscured by camouflage and foliage, are being used to detect gust fronts in Doppler weather radar imagery. A machine-intelligent gust front algorithm (MIGFA) has been developed as part of a suite of hazardous-weather detection functions being prepared under contract with the Federal Aviation Administration.

Методы низкоуровневого машинного интеллекта, первоначально разработанные в лаборатории Линкольна используются, чтобы обнаружить порыв фронтах в Доплеровских метеорологических радиолокационных изображениях. Машина-интеллектуальный порыв переднего алгоритма (MIGFA) была разработана как часть набора опасных погодных обнаружений функции готовится в рамках контракта с Федеральной авиационной Администрацией.

Initially developed for use with the latest generation Airport Surveillance Radar equipped with a wind shear processor (ASR-9 WSP), MIGFA was deployed for operational testing in Orlando, Florida during the summer of 1992. MIGFA has demonstrated levels of detection performance that have not only markedly exceeded the capabilities of existing gust front algorithms, but are also competing well with human interpreters. Изначально разработанная для использования с последним поколением аэродромных обзорных радиолокаторов оборудован сдвига ветра процессор (АСР-9 ПБВ), MIGFA была развернута для опытной эксплуатации в Орландо, штат Флорида, летом 1992 года. MIGFA продемонстрировала уровень производительности обнаружения, которые не только значительно превысил возможности существующих порыв передней алгоритмов, но также успешно соперничает с правами переводчиков.

EXAMPLE OF INFORMATIVE ABSTRACT

"Their War": The Perspective of the South Vietnamese Military in Their Own Words Author: Julie Pham

Despite the vast research by Americans on the Vietnam War, little is known about the perspective of South Vietnamese military, officially called the Republic of Vietnam Armed Forces (RVNAF). The overall image that emerges from the literature is negative: lazy, corrupt, unpatriotic, apathetic soldiers with poor fighting spirits. This study recovers some of the South Vietnamese military perspective for an American audience through qualitative interviews with 40 RVNAF veterans now living in San José, Sacramento, and Seattle, home to three of the top five largest Vietnamese American communities in the nation.

Их война": взгляд из Южно-вьетнамских военных в свои слова Автор: Джули фам

Несмотря на обширные исследования американцев о Вьетнамской войне, очень мало известно о позиции южновьетнамских военных, официально называется Республика Вьетнам Вооруженных Сил (RVNAF). Общий образ, который вырисовывается из литературы отрицательный: ленивый, коррумпированный, непатриотично, апатичным солдат с плохим боевым духом. Это исследование восстанавливает некоторые южновьетнамские военные перспективы для американской аудитории с помощью качественных интервью с 40 RVNAF ветеранов сейчас живет в Сан-Хосе, Сакраменто и Сиэтле, где находятся три из пяти крупнейших вьетнамских американских общин в стране.

An analysis of these interviews yields the veterans' own explanations that complicate and sometimes even challenge three widely held assumptions about the South Vietnamese military: 1) the RVNAF was rife with corruption at the top ranks, hurting the morale of the lower ranks; 2) racial relations between the South Vietnamese military and the Americans were tense and hostile; and 3) the RVNAF was apathetic in defending South Vietnam from communism. The stories add nuance to our understanding of who the South Vietnamese were in the Vietnam War. This study is part of a growing body of research on non-American perspectives of the war. In using a largely untapped source of Vietnamese history - oral histories with Vietnamese immigrants - this project will contribute to future research on similar topics

Анализ этих интервью дает ветеранских собственные объяснения, которые усложняют, а иногда даже задача трех широко распространенное предположения о южновьетнамских военных: 1) в RVNAF является рассадником коррупции на верхние строчки, больно моральное состояние нижних чинов; 2) расовые отношения

между южновьетнамские военные и американцы были напряженными и враждебными; и 3) в RVNAF был апатичным в защите Южного Вьетнама от коммунизма. Рассказы добавить нюанс к нашему пониманию, кто южновьетнамских были во Вьетнамской войне. Данное исследование является частью растущего числа исследований, посвященных неамериканского перспективы войны. В использовании в значительной степени неиспользованным источником Вьетнамской истории - устные рассказы с Вьетнамскими иммигрантами - этот проект внесет свой вклад в будущие исследования на похожие темы

ANALYSIS OF AN INFORMATIVE ABSTRACT

This paper sets out to examine two findings reported in literature: one, that during the one-word stage a child's word productions are highly phonetically variable, and two, that the one-word stage is qualitatively distinct from subsequent phonological development. Эта статья ставит целью рассмотреть два вывода, отраженных в литературе: один, что в течение одного-слов этапа ребенка слово производств являются весьма фонетически переменной, и два, что один-слово этап качественно отличается от последующих фонологических развитий.

- 1. Introducing purpose of paper – this part of the abstract gives a precise indication of the author's intention or thesis.** Введение цель доклада – это часть Аннотации дает точное указание авторского замысла или диссертации.

ANALYSIS (continued)

The complete set of word forms produced by a child at the one-word stage were collected and analysed both cross-sectionally (month by month) and longitudinally (looking for changes over time). Полный набор словоформ, производимых ребенком в одном слове этапе были собраны и проанализированы оба креста-секционно (месяц за месяцем) и продольно (ищу изменяется с течением времени).

2. Describing methodology – in this part of the abstract the author gives information on data, procedures or methods used Описание методологии – в этой части реферата автор дает информацию о данных, процедур или методов, используемых

ANALYSIS (continued)

It was found that the data showed very little variability, and that phonological development during the period studied was qualitatively continuous with subsequent development.

Было установлено, что данные показали очень маленькую изменчивость, и что фонологическое развитие в период изучения было качественно непрерывной с последующим развитием

3. Summarizing results – in this part of the abstract the author mentions his observations , and findings. He can also suggest solutions if

any. Подведение итогов – в этой части реферата Автор упоминает его наблюдений и выводов. Он может также предложить пути их решения если таковые имеются.

ANALYSIS (continued)

It is suggested that the phonologically principled development of this child's first words related to his late onset of speech. (French, 1989.69-90.)

4. Presenting conclusions –in this part of the abstract the author interprets results and includes implications and/or applications of the present findings.

Представив выводы в этой части реферата Автор интерпретирует результаты и включает в себя последствия и/или применения настоящей выводы.

THANK YOU FOR YOUR
ATTENTION